

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2003 — 1755

[C — 2003/14104]

**8 AVRIL 2003. — Arrêté royal
relatif au personnel de certification
selon la norme JAR-66**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Convention relative à l'aviation civile internationale approuvée par la loi du 30 avril 1947, signée à Chicago le 7 décembre 1944, notamment l'annexe 1^{re};

Vu le règlement (CEE) n° 3922/91 du Conseil, du 16 décembre 1991, relatif à l'harmonisation de règles techniques et de procédures administratives dans le domaine de l'aviation civile, notamment l'article 5 concernant l'adhésion des autorités des Etats membres compétentes en matière d'aviation civile aux J.A.A. (Joint Aviation Authorities);

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, notamment l'article 5, § 1^{er}, modifié par la loi du 2 janvier 2001;

Considérant que les Gouvernements régionaux ont été associés à l'élaboration du présent arrêté;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le JAR-66 a pour but d'imposer des normes communes en matière de formation et de qualification au personnel de certification employé dans les organisations agréées JAR-145;

Que ces normes communes ont notamment pour objectif de favoriser les déplacements de ce personnel à l'intérieur des Etats membres des J.A.A.;

Que le JAR-66 et le JAR-145 imposent, pour pouvoir exercer les privilèges de certification, la détention d'une licence JAR-66 délivrée par les autorités nationales de l'aviation;

Qu'étant donné la difficulté de mise en œuvre de cette réglementation, le JAR-66 a prévu une période de transition pendant laquelle le personnel de certification ayant exercé des privilèges dans une catégorie avant le 1^{er} juin 2001, peut continuer à exercer ces mêmes privilèges jusqu'au 1^{er} juin 2011 sans pour autant devoir détenir une autorisation de certification délivrée sur base du JAR-66;

Que toutefois, des Etats membres des J.A.A. qui ont déjà intégré cette réglementation JAR-66 imposent d'ores et déjà la détention préalable d'une licence JAR-66 pour pouvoir exercer les privilèges de certification dans les organismes JAR-145 qu'ils agréent;

Que l'obligation de détenir immédiatement une licence JAR-66 lèse tout particulièrement le personnel de certification étant actuellement ou ayant été en fonction dans des organisations JAR-145 agréées par les autorités belges qui, se trouvant dans l'impossibilité matérielle de démontrer l'étendue de ses qualifications conformément aux méthodes du JAR-66, ne peut ni solliciter un emploi, ni maintenir son emploi dans des organismes JAR-145 relevant des Etats J.A.A. qui appliquent dès à présent les normes du JAR-66;

Que récemment, la faillite de la Sabena a entraîné la mise sur le marché de l'emploi de nombreuses personnes hautement qualifiées dans le secteur de la maintenance en base et en ligne des aéronefs;

Que ces personnes, si elles ne peuvent obtenir rapidement une licence JAR-66 émise par les autorités belges de l'aviation, non seulement se verront refuser l'accès au marché de l'emploi dans les organismes JAR-145 agréés par ces pays mais en outre -pour ceux d'entre ces personnes qui ont pu retrouver un emploi postérieurement à la faillite de la Sabena dans de tels organismes- en seront licenciées à très brève échéance;

Que la mise en œuvre de la nouvelle réglementation par les Etats J.A.A. à des dates différentes entrave, pendant la période de transition, les déplacements de ce personnel à l'intérieur des Etats membres J.A.A. alors que le JAR-66 a précisément pour objectif de les favoriser et qu'en outre, cette situation aggrave encore davantage le préjudice économique et social déjà subi par ce personnel de certification suite à la faillite de la Sabena;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2003 — 1755

[C — 2003/14104]

**8 APRIL 2003. — Koninklijk besluit
betreffende het certificeringpersoneel
overeenkomstig de JAR-66 norm**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Verdrag inzake de internationale burgerlijke luchtvaart goedgekeurd bij de wet van 30 april 1947, ondertekend te Chicago op 7 december 1944, inzonderheid op bijlage 1;

Gelet op de verordening EEG nr. 3922/91 van de Raad van 16 december 1991 inzake de harmonisatie van de technische voorschriften en administratieve procedures op het gebied van de burgerluchtvaart, inzonderheid op artikel 5 betreffende de toetreding van de bevoegde luchtvaartautoriteiten van de Lidstaten tot de J.A.A. (Joint Aviation Authorities);

Gelet op de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 5, § 1, gewijzigd bij de wet van 2 januari 2001;

Overwegende dat de Gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat JAR-66 als doel heeft gemeenschappelijke normen op te leggen op gebied van opleiding en kwalificatie aan het certificeringpersoneel dat in de JAR-145 erkende organisaties te werk wordt gesteld;

Dat deze gemeenschappelijke normen in het bijzonder als doel hebben de verplaatsingen binnen de J.A.A. Lidstaten te bevorderen;

Dat JAR-66 en JAR-145 voor het uitoefenen van de certificeringsvoorwaarden het bezit opleggen van een door de nationale luchtvaartautoriteiten uitgereikte JAR-66 vergunning;

Dat JAR-66, gezien de moeilijkheden inzake het in werking stellen van deze reglementen, een overgangperiode heeft voorzien gedurende dewelke het certificeringpersoneel dat voorrechten in een categorie heeft uitgeoefend vóór 1 juni 2001 dezelfde voorrechten verder mag uitoefenen tot 1 juni 2011, zonder daarom in het bezit te moeten zijn van een machtiging tot certificering afgeleverd op grond van JAR-66;

Dat nochtans de J.A.A. Lidstaten die deze JAR-66 reglementering reeds geïntegreerd hebben nu al het voorafgaandelijk bezit van een JAR-66 vergunning opleggen om de voorrechten van certificering te kunnen uitoefenen in de JAR-145 organisaties die zij erkennen;

Dat de verplichting om onmiddellijk een JAR-66 vergunning te bezitten heel in het bijzonder nadelig is voor het certificeringpersoneel dat thans of vroeger in functie is (geweest) in de door de Belgische overheden erkende JAR-145 organisaties en dat, aangezien het zich in de materiële onmogelijkheid bevindt om de omvang van zijn kwalificaties aan te tonen overeenkomstig de methodes van JAR-66, niet kan solliciteren naar een betrekking, noch een betrekking kan blijven houden in de JAR-145 organisaties die vanaf nu de JAR-66 normen reeds toepassen;

Dat door het faillissement van Sabena recentelijk op de arbeidsmarkt een groot aantal personen is bijgekomen die hoog gekwalificeerd zijn in het basis- en lijnonderhoud van luchtvaartuigen;

Dat deze personen, indien ze niet spoedig een door de Belgische luchtvaartautoriteiten uitgereikte JAR-66 vergunning kunnen voorleggen, zich niet alleen de toegang tot de arbeidsmarkt in de door de landen erkende JAR-145 organisaties zullen onttogen, maar dat ze bovendien voor diegenen onder deze personen die na het faillissement van Sabena terug een betrekking hebben kunnen vinden in dergelijke organisaties- op zeer korte termijn zullen ontslagen worden;

Dat het inwerking stellen van de nieuwe reglementering door de J.A.A. Lidstaten op verschillende data de verplaatsingen van dit personeel binnen de J.A.A. Lidstaten tijdens de overgangperiode belemmert terwijl JAR-66 nu juist tot doel heeft dit te bevorderen en dat bovendien deze situatie de economische en sociale schade die het certificeringpersoneel ten gevolge van het faillissement van Sabena reeds geleden heeft nog verergert;

Qu'il convient d'adopter le présent arrêté au plus vite en vue de pallier les conséquences de cette situation de fait et permettre à ces personnes soit de solliciter un emploi, soit de conserver leur emploi dans tout organisme JAR-145 sans distinction;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité et des Transports,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er} . — *Définitions et champ d'application*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

J.A.A. : (Joint Aviation Authorities) : l'organisme associé à la Conférence européenne de l'Aviation civile (CEAC) ayant élaboré les arrangements en vue de coopérer au développement et à la mise en œuvre de normes communes (codes JAR) dans tous les domaines relatifs à la sécurité des aéronefs et de leur exploitation.

JAR-66 : (Joint Aviation Requirement 66) : la norme commune élaborée par les J.A.A. dans le domaine du personnel de certification en maintenance y compris les addenda approuvés et publiés par les J.A.A.

Toute personne intéressée peut prendre connaissance de ce document au Service public fédéral Mobilité et Transports, Direction générale Transport aérien.

JAR-145 : (Joint Aviation Requirement 145) : la norme commune élaborée par les J.A.A. dans le domaine de l'agrément des services techniques d'entretien d'aéronefs ou d'éléments d'aéronefs.

JAR-147 : (Joint Aviation Requirement 147) : la norme commune élaborée par les J.A.A. dans le domaine de l'agrément des organismes qui donnent des formations et organisent des examens en matière d'entretien des aéronefs, en particulier pour le personnel de certification, y compris les addenda approuvés et publiés par les J.A.A.

Toute personne intéressée peut prendre connaissance de ce document au Service public fédéral Mobilité et Transports, Direction générale Transport aérien.

Licence JAR-66 d'entretien d'aéronefs (Aircraft Maintenance Licence-AML) : document attestant que son titulaire satisfait aux exigences de connaissances et d'expérience définies par la norme JAR-66 pour la (les) catégorie(s) de base et le(s) type(s) d'aéronefs spécifié(s) sur le document.

La licence JAR-66 d'entretien d'aéronefs seule ne confère pas à son titulaire le droit de certification.

Organisme JAR-145 : service technique d'entretien d'aéronefs ou d'éléments d'aéronefs agréé suivant la norme JAR-145.

Certificat d'approbation pour remise en service : certificat attestant que les travaux d'entretien d'un aéronef ont été correctement exécutés suivant la norme JAR-145. Le certificat d'approbation pour remise en service d'aéronefs est délivré au nom de l'organisme JAR-145, conformément aux procédures d'organisation.

Certification : délivrance d'un certificat d'approbation pour remise en service d'aéronefs.

Procédures d'organisation : procédures appliquées par un organisme JAR-145, conformément au manuel de procédures approuvé et dans les limites de l'agrément JAR-145.

Directeur général : Directeur général de la Direction générale Transport aérien.

Art. 2. Sont soumises aux dispositions du présent arrêté ainsi qu'au JAR-66, les personnes qui, au sein d'un organisme JAR-145, délivrent des certificats d'approbation pour remise en service d'aéronefs dont la masse maximale au décollage est égale ou supérieure à 5 700 kg, utilisés dans le transport aérien commercial.

Dat het aangewezen is dit besluit zo vlug mogelijk aan te nemen teneinde de gevolgen van deze situatie te ondervangen en aan deze personen de kans te geven hetzij voor een betrekking te solliciteren hetzij hun betrekking te behouden in elke JAR-145 organisatie zonder onderscheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Definities en toepassingsgebied

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

J.A.A. : (Joint Aviation Authorities) : organisatie die verbonden is aan de Europese Conferentie voor de burgerluchtvaart (ECAC) en die de regelingen heeft uitgewerkt om samen te werken aan de ontwikkeling en het in werking stellen van gemeenschappelijke normen (JAR-codes), op alle domeinen die betrekking hebben op de veiligheid van de luchtvaartuigen en van hun exploitatie.

JAR-66 : (Joint Aviation Requirement 66) : gemeenschappelijke norm die door de J.A.A. werd uitgewerkt op het gebied van het certificeringspersoneel voor onderhoud, inclusief de door de J.A.A. goedgekeurde en gepubliceerde addenda.

Geïnteresseerden kunnen van dit document kennisnemen bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directoraat-generaal Luchtvaart.

JAR-145 : (Joint Aviation Requirement 145) : gemeenschappelijke norm die door de J.A.A. werd uitgewerkt op het gebied van de erkenning van de technische diensten voor het onderhoud van luchtvaartuigen of onderdelen van luchtvaartuigen.

JAR-147 : (Joint Aviation Requirement 147) : gemeenschappelijke norm die door de J.A.A. werd uitgewerkt op het gebied van de erkenning van organisaties die opleidingen verstrekken en examens organiseren op gebied van onderhoud van luchtvaartuigen in het bijzonder voor het certificeringspersoneel, daarin begrepen de door de J.A.A. goedgekeurde en gepubliceerde addenda.

Geïnteresseerden kunnen van dit document kennisnemen bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directoraat-generaal Luchtvaart.

Vergunning JAR-66 voor het onderhoud van luchtvaartuigen (Aircraft Maintenance Licence-AML) : document dat bevestigt dat de persoon op wie dit document betrekking heeft voldoet aan de kennis- en ervaringsvereisten zoals bepaald in JAR-66 voor de basiscategorie(en) en het (de) type(s) van luchtvaartuigen gespecificeerd in het document.

De JAR-66 vergunning voor onderhoud van luchtvaartuigen op zichzelf verleent aan zijn titularis geen recht van certificering.

Organisatie JAR-145 : erkende technische dienst voor het onderhoud van luchtvaartuigen of onderdelen van luchtvaartuigen volgens de JAR-145 norm.

Certificaat inzake geschiktheid voor gebruik : certificaat waarin wordt bevestigd dat de onderhoudswerken van een luchtvaartuig correct werden uitgevoerd volgens de JAR-145 norm. Het certificaat inzake geschiktheid voor gebruik van luchtvaartuigen wordt afgeleverd in naam van de JAR-145 organisatie, overeenkomstig de organisatieprocedures.

Certificering : aflevering van een certificaat inzake geschiktheid voor gebruik van luchtvaartuigen.

Organisatieprocedures : procedures die door een JAR-145 organisatie worden toegepast, in overeenstemming met het goedgekeurde procedurehandboek en binnen de grenzen van de erkenning.

Directeur-generaal : Directeur-generaal van het Directoraat-generaal Luchtvaart.

Art. 2. Worden onderworpen aan de bepalingen van dit besluit alsook aan JAR-66, de personen die, binnen een JAR-145 organisatie, certificaten afleveren inzake geschiktheid voor gebruik van luchtvaartuigen in het handelsluchtvervoer waarvan de maximale opstijgmassa 5 700 kg of meer bedraagt.

CHAPITRE II. — *Autorisation de certification*

Conditions d'obtention

Art. 3. Pour obtenir une autorisation de certification dans une des catégories de l'article 6, le candidat doit :

1° être âgé d'au moins 21 ans;

2° être capable de lire, d'écrire et de communiquer intelligiblement dans la (les) langue(s) dans laquelle (lesquelles) la documentation technique et les procédures d'organisation nécessaires à la délivrance des certificats d'approbation pour remise en service sont rédigées;

3° être titulaire d'une licence JAR-66 d'entretien d'aéronefs en cours de validité correspondant à la catégorie pour laquelle l'autorisation de certification est sollicitée;

4° remplir les conditions applicables au sein de l'organisme JAR-145 pour l'obtention d'une autorisation de certification suivant la norme JAR-145.

Privilèges

Art. 4. L'autorisation de certification permet à son titulaire, pour autant qu'il ait été préalablement désigné à cette fin par l'organisme JAR-145, de délivrer au sein dudit organisme, les certificats d'approbation pour remise en service d'aéronefs, suivant la norme JAR-145 dans la ou les catégories pour lesquelles il est qualifié.

Art. 5. Les privilèges de l'autorisation de certification ne peuvent être exercés que pendant la durée de validité de la licence JAR-66 d'entretien d'aéronef.

Catégories

Art. 6. Les différentes catégories de l'autorisation de certification sont énoncées ci-dessous et portent chacune sur un ou plusieurs types d'aéronefs.

1. Certification de catégorie A : certification des travaux d'entretien restreints, planifiés dans le domaine de la maintenance en ligne et de la réparation de pannes simples, comme défini dans le JAR-145, dans les limites des tâches spécifiquement mentionnées sur l'autorisation de certification. Ces privilèges de certification sont limités aux travaux que le titulaire de l'autorisation de certification a personnellement effectués.

La catégorie A est subdivisée en sous-catégories relatives à des combinaisons d'avions, d'hélicoptères, de turbomoteurs et de moteurs à pistons.

2. Certification de catégorie B1 : certification des travaux d'entretien dans le domaine de la maintenance en ligne, en ce compris les travaux d'entretien à la structure de l'aéronef, aux moteurs, aux systèmes mécaniques et électriques.

La catégorie B1 englobe en outre le remplacement des « avionics line replaceable units » pour autant que la fiabilité de leur fonctionnement puisse être vérifiée sur la base de tests simples.

La catégorie B1 est subdivisée en sous-catégories relatives à des combinaisons d'avions, d'hélicoptères, de turbomoteurs et de moteurs à pistons.

3. Certification de catégorie B2 : certification des travaux d'entretien dans le domaine de la maintenance en ligne, aux systèmes électroniques d'avions et aux systèmes électriques.

4. Certification de catégorie C : certification dans le cadre de l'entretien de base. Elle s'applique à l'aéronef dans sa totalité, en ce compris tous les systèmes.

Délivrance

Art. 7. L'autorisation de certification est délivrée par l'organisme JAR-145 suivant la norme JAR-145.

Chaque catégorie et chaque type d'aéronef pour lesquels le titulaire de l'autorisation de certification a démontré sa capacité sont mentionnés sur l'autorisation de certification.

Validité

Art. 8. La durée de validité de l'autorisation de certification est liée à la validité de la licence JAR-66 d'entretien d'aéronef.

HOOFDSTUK II. — *Machtiging tot certificering*

Voorwaarden voor het bekomen

Art. 3. Om een machtiging tot certificering in één van de in artikel 6 bepaalde categorieën te bekomen moet de kandidaat :

1° ten minste 21 jaar oud zijn;

2° in staat zijn om te lezen, te schrijven en verstaanbaar te communiceren in de taal of talen waarin de technische documentatie en de organisatieprocedures die noodzakelijk zijn voor de aflevering van de certificaten inzake geschiktheid voor gebruik, zijn opgesteld;

3° titularis zijn van een geldige JAR-66 vergunning voor onderhoud van luchtvaartuigen die overeenstemt met de categorie waarvoor de machtiging tot certificering wordt aangevraagd;

4° voldoen aan de voorwaarden die toepasselijk zijn binnen de JAR-145 organisatie voor het bekomen van een machtiging tot certificering volgens de JAR-145 norm.

Voorrechten

Art. 4. De machtiging tot certificering laat zijn titularis toe, voor zover hij voor dit doel voorafgaandelijk werd aangeduid door de JAR-145 organisatie, om de certificaten inzake geschiktheid voor gebruik van luchtvaartuigen volgens de JAR-145 norm af te leveren binnen genoemde organisatie in de categorie(en) waarvoor hij gekwalificeerd is.

Art. 5. De voorrechten van de machtiging tot certificering mogen slechts worden uitgeoefend tijdens de geldigheidsduur van de JAR-66 vergunning voor onderhoud van luchtvaartuigen.

Categorieën

Art. 6. De verschillende categorieën van machtiging tot certificering worden hieronder vermeld en hebben elk betrekking op één of meerdere types van luchtvaartuigen.

1. Certificering in categorie A : certificering van beperkte onderhoudswerkzaamheden die gepland zijn op gebied van het lijnonderhoud en van de herstellingen van eenvoudige defecten, zoals bepaald in JAR-145, binnen de grenzen van de op de machtiging tot certificering specifiek vermelde taken. Deze voorrechten van certificering worden beperkt tot de werken die de titularis van de machtiging tot certificering persoonlijk heeft uitgevoerd.

De categorie A is onderverdeeld in subcategorieën met betrekking tot combinaties van vliegtuigen, helikopters, turbine- en zuigermotoren.

2. Certificering in categorie B1 : certificering van onderhoudswerkzaamheden op het gebied van het lijnonderhoud, met inbegrip van onderhoudswerkzaamheden aan de structuur van het luchtvaartuig, aan de motoren, aan de mechanische en elektrische systemen.

De categorie B1 omvat tevens het vervangen van « avionics line replaceable units » voorzover de betrouwbare werking hiervan aan de hand van eenvoudige tests kan worden nagegaan.

De categorie B1 is onderverdeeld in subcategorieën met betrekking tot combinaties van vliegtuigen, helikopters, turbine- en zuigermotoren.

3. Certificering in categorie B2 : certificering van onderhoudswerkzaamheden op gebied van het lijnonderhoud, aan vliegtuigelektronica systemen en aan elektrische systemen.

4. Certificering in categorie C : certificering in het kader van het basisonderhoud. Zij wordt toegepast voor het luchtvaartuig in zijn geheel, met inbegrip van alle systemen.

Aflevering

Art. 7. De machtiging tot certificering wordt afgeleverd door de JAR-145 organisatie volgens de JAR-145 norm.

Elke categorie en elk type van luchtvaartuig, waarvoor de titularis van de machtiging tot certificering zijn bekwaamheid heeft aangetoond, worden vermeld op de machtiging tot certificering.

Geldigheid

Art. 8. De geldigheidsduur van de machtiging tot certificering is gebonden aan de geldigheid van de JAR-66 vergunning voor onderhoud van luchtvaartuigen.

CHAPITRE III. — *Licence JAR-66 d'entretien d'aéronefs*

Conditions d'obtention

Art. 9. Pour obtenir une licence JAR-66 d'entretien d'aéronefs, le candidat doit :

1° être âgé d'au moins 18 ans;

2° avoir réussi au sein d'un organisme JAR-147, les épreuves portant sur les connaissances de base requises définies dans le JAR-66 et relatives à au moins une des catégories correspondantes à celles visées à l'article 10.

Le candidat peut être dispensé de tout ou partie des épreuves de connaissances de base s'il détient une autre qualification technique considérée par le Directeur général comme équivalente aux exigences du JAR-66;

3° satisfaire aux exigences du JAR-66 en matière de formations et de qualifications;

4° justifier de l'expérience déterminée par le JAR-66.

Catégories

Art. 10. La licence JAR-66 d'entretien d'aéronefs porte sur une ou plusieurs des catégories correspondantes à celles énoncées sous l'article 6; chaque catégorie, à l'exception de la catégorie A, porte sur un ou plusieurs types d'aéronefs.

Délivrance

Art. 11. § 1^{er}. La demande d'obtention d'une licence JAR-66 d'entretien d'aéronefs ou d'une modification des mentions est adressée au Directeur général selon les formes et modalités qu'il détermine.

§ 2. La licence JAR-66 d'entretien d'aéronefs JAR-66 est délivrée par le Ministre chargé de la Direction générale Transport aérien ou par le Directeur général.

Sont mentionnés sur la licence JAR-66 d'entretien d'aéronefs chaque catégorie et chaque type d'aéronef pour lesquels son titulaire a démontré sa capacité.

Validité

Art. 12. La licence JAR-66 d'entretien d'aéronefs est valable pendant une période de cinq ans prenant cours à dater de sa délivrance.

Renouvellement

Art. 13. La licence JAR-66 d'entretien d'aéronefs est renouvelable pour une période de même durée sur demande adressée au Directeur général.

CHAPITRE IV. — *Dispositions générales*

Art. 14. Dans le cas où le Directeur général constate qu'une situation n'a pas été prévue par le JAR-66, il peut exempter une personne qui devrait être qualifiée suivant le JAR-66, de toute exigence du présent arrêté ou du JAR-66 à condition :

1° que cette personne satisfasse à toute(s) condition(s) supplémentaire(s) imposée(s) par le Directeur général et qu'il considère comme nécessaire(s) pour assurer un niveau de sécurité équivalent;

2° que cette exemption et le(s) condition(s) supplémentaire(s) aient été acceptées par les J.A.A.

Art. 15. Le titulaire d'une autorisation de certification s'abstient d'exercer ses privilèges :

1° en cas de diminution de son aptitude physique ou mentale;

2° lorsqu'il est sous l'influence de boissons alcoolisées ou de substances psychotropes;

3° en cas de situation ou d'événement de nature à mettre en question son niveau de compétence.

Art. 16. § 1^{er}. Le titulaire d'une autorisation de certification se trouvant dans un des cas ci-dessous peut faire l'objet d'une des mesures visées au paragraphe 2 :

1° déficience physique ou mentale;

2° manque d'habileté ou défaut de connaissances;

3° avoir frauduleusement obtenu une licence JAR-66 d'entretien d'aéronefs ou une autorisation de certification;

HOOFDSTUK III. — *JAR-66 vergunning voor onderhoud van luchtvaartuigen*

Voorwaarden voor het bekomen

Art. 9. Voor het bekomen van een JAR-66 vergunning voor onderhoud van luchtvaartuigen moet de kandidaat :

1° ten minste 18 jaar oud zijn;

2° binnen een JAR-147 organisatie geslaagd zijn voor de examens die handelen over de basiskennis bepaald in JAR-66 en betrekking hebbende op ten minste één van de overeenkomstige categorieën die overeenstemmen met deze vermeld in artikel 10.

De kandidaat kan vrijgesteld worden van alle of een deel van de examens over de basiskennis indien hij een andere technische kwalificatie bezit die door de Directeur-generaal als evenwaardig aan de JAR-66 vereisten wordt beschouwd;

3° voldoen aan de JAR-66 vereisten op het gebied van opleidingen en van kwalificaties;

4° de door JAR-66 bepaalde ervaring aantonen.

Categorieën

Art. 10. De JAR-66 vergunning voor onderhoud van luchtvaartuigen heeft betrekking op één of meerdere categorieën die overeenstemmen met diegene vermeld in artikel 6; elke categorie, met uitzondering van de categorie A, heeft betrekking op één of meerdere types van luchtvaartuigen.

Aflivering

Art. 11. § 1. De aanvraag voor het bekomen van een JAR-66 vergunning voor onderhoud van luchtvaartuigen of van een wijziging van de vermeldingen wordt gericht aan de Directeur-generaal in de vorm en volgens de modaliteiten die hij bepaalt.

§ 2. De JAR-66 vergunning voor onderhoud van luchtvaartuigen wordt afgeleverd door de Minister belast met het Directoraat-generaal Luchtvaart of door de Directeur-generaal.

Op de JAR-66 vergunning voor onderhoud van luchtvaartuigen wordt elke categorie en elk type van luchtvaartuig, waarvoor zijn titularis zijn bekwaamheid heeft aangetoond, vermeld.

Geldigheid

Art. 12. De JAR-66 vergunning voor onderhoud van luchtvaartuigen is geldig gedurende een periode van vijf jaar, ingaande op de datum van haar aflevering.

Hernieuwing

Art. 13. De JAR-66 vergunning voor onderhoud van luchtvaartuigen is hernieuwbaar voor eenzelfde tijdsduur op aanvraag gericht aan de Directeur-generaal.

HOOFDSTUK IV. — *Algemene bepalingen*

Art. 14. In geval de Directeur-generaal vaststelt dat een situatie niet voorzien is door JAR-66, kan hij de persoon die zou moeten gekwalificeerd worden volgens JAR-66, van elke vereiste van dit besluit of van JAR-66 vrijstellen op voorwaarde :

1° dat deze persoon voldoet aan alle supplementaire voorwaarden die worden opgelegd door de Directeur-generaal en die door deze laatste worden beschouwd als noodzakelijk om een gelijkwaardig niveau van veiligheid te verzekeren;

2° dat deze vrijstelling en de supplementaire voorwaarde(n) aangevaard werden door de J.A.A.

Art. 15. De titularis van een machtiging tot certificering onthoudt er zich van zijn voorrechten uit te oefenen :

1° in geval van vermindering van zijn lichamelijke of geestelijke geschiktheid;

2° wanneer hij onder de invloed is van alcoholische dranken of psychotrope substanties;

3° in geval van een situatie of van een gebeurtenis die van aard zijn om zijn bekwaamheidsniveau in vraag te stellen.

Art. 16. § 1. De titularis van een machtiging tot certificering kan het voorwerp uitmaken van één van de in paragraaf 2 bedoelde maatregelen indien hij zich bevindt in één van de onderstaande gevallen :

1° lichamelijke of geestelijke tekortkoming;

2° gebrek aan vaardigheid of aan kennis;

3° op bedrieglijke wijze een JAR-66 vergunning voor onderhoud van luchtvaartuigen of een machtiging tot certificering bekomen hebben;

4° négligence dans l'exercice de ses fonctions mettant en danger la sécurité aérienne;

5° omission de faire exécuter des travaux requis dans le cadre de la maintenance combinée avec l'omission d'en informer l'organisme de maintenance;

6° omission de faire exécuter des travaux de maintenance requis à la suite d'une inspection combinée avec l'omission d'en informer l'organisation pour qui la maintenance est assurée;

7° falsification des enregistrements de maintenance;

8° délivrance d'un certificat d'approbation pour remise en service sachant que les travaux de maintenance requis n'ont pas été exécutés ou n'ont pas été vérifiés;

9° exécution de travaux d'entretien ou émission d'un certificat d'approbation pour remise en service lorsqu'il se trouve sous l'influence de boissons alcoolisées ou de substances psychotropes.

§ 2. Le Directeur général peut, par décision motivée, prendre les mesures suivantes :

1° restriction ou suspension de la licence JAR-66 d'entretien d'aéronefs pour la durée qu'il détermine;

2° retrait de la licence JAR-66 d'entretien d'aéronefs jusqu'à ce que l'intéressé ait à nouveau présenté avec succès les épreuves pour l'obtention de ladite licence ayant fait l'objet du retrait;

3° retrait de la licence JAR-66 d'entretien d'aéronefs à titre définitif, auquel cas celle-ci ne peut plus être à nouveau délivrée;

4° injonction à l'organisme JAR-145 de suspendre, limiter ou retirer tout ou partie des privilèges de l'autorisation de certification.

CHAPITRE V. — Dispositions transitoires

Art. 17. § 1^{er}. Toute personne qui avant le 1^{er} juin 2001 a exercé les privilèges de certification, peut jusqu'au 1^{er} juin 2011 :

1° continuer à exercer ces privilèges. L'exercice de ces privilèges est toutefois limité à la catégorie (aux catégories) et au(x) type(s) d'aéronefs pour lesquels il est qualifié au 1^{er} juin 2001;

2° exercer les privilèges de certification sur un ou plusieurs types d'aéronefs supplémentaires appartenant à la catégorie pour laquelle il est déjà qualifié sur base du point 1° ci-dessus, pour autant qu'il ait achevé avec succès et selon les procédures d'organisation, la formation relative à ce(s) type(s) d'aéronef(s) supplémentaire(s).

Les privilèges de certification sur une ou plusieurs catégories ou sous-catégories supplémentaires peuvent être exercés à condition que cette (ces) catégorie(s) ou sous-catégorie(s) supplémentaire(s) ait (aient) été obtenue(s) selon la norme JAR-66.

§ 2. La personne visée au paragraphe 1^{er} peut, sans examen complémentaire, obtenir une licence JAR-66 d'entretien d'aéronefs, accompagnée de la ou des catégorie(s) correspondant à la (aux) catégorie(s) pour laquelle (lesquelles) elle était qualifiée au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté, à condition que :

1° la demande ait été formulée au Directeur général avant le 1^{er} juin 2011;

2° les conditions d'obtention de chaque catégorie détenue par le demandeur, correspondant aux conditions d'obtention spécifiées dans le JAR-66. Dans le cas où ces conditions d'obtention sont inférieures à celles du JAR-66, la licence JAR-66 d'entretien d'aéronefs mentionne ce fait sous forme d'une ou plusieurs limitations.

Art. 18. La personne qui, dans le cadre de l'obtention d'une autorisation de certification, a entamé avant le 1^{er} juin 2001 une formation de base ou une formation pour type d'aéronef, peut jusqu'au 1^{er} juin 2011 au plus tard et pour autant qu'il ait achevé cette formation avec succès selon les procédures d'organisation :

1° exercer les privilèges de certification découlant de cette formation;

2° exercer les privilèges de certification sur un ou plusieurs types d'aéronefs supplémentaires appartenant à la catégorie relevant de cette formation;

4° nalatigheid in het uitoefenen van zijn functies, waarbij de veiligheid in de luchtvaart in het gedrang wordt gebracht;

5° verzuim van het laten uitvoeren van de vereiste werken in het kader van het onderhoud, gecombineerd met het verzuim de organisatie voor onderhoud hierover in te lichten;

6° verzuim van het laten uitvoeren van de vereiste onderhoudswerken ten gevolge van een inspectie, gecombineerd met het verzuim de organisatie waarvoor het onderhoud wordt verzekerd hierover in te lichten;

7° vervalsing van de inschrijvingen voor onderhoud;

8° aflevering van een certificaat inzake geschiktheid voor gebruik, wetende dat de onderhoudswerken niet werden uitgevoerd of niet werden gecontroleerd;

9° uitvoering van onderhoudswerken of uitgifte van een certificaat inzake geschiktheid voor gebruik wanneer hij onder de invloed is van gealcoholiseerde dranken of psychotrope substanties.

§ 2. De Directeur-generaal kan bij gemotiveerde beslissing volgende maatregelen nemen :

1° de JAR-66 vergunning voor onderhoud van luchtvaartuigen beperken of schorsen voor de duur die hij bepaalt;

2° de JAR-66 vergunning voor onderhoud van luchtvaartuigen intrekken tot de betrokkene met succes opnieuw de examens heeft afgelegd voor het bekomen van genoemde vergunning die het voorwerp heeft uitgemaakt van de intrekking;

3° de JAR-66 vergunning voor onderhoud van luchtvaartuigen definitief intrekken, in welk geval zij niet meer opnieuw kan worden afgeleverd;

4° injunctie aan de JAR-145 organisatie tot het schorsen, beperken of intrekken van alle of een deel van de voorrechten van de machtiging tot certificering.

HOOFDSTUK V. — Overgangsbepalingen

Art. 17. § 1. Iedere persoon die vóór 1 juni 2001 de voorrechten van certificering heeft uitgeoefend mag tot 1 juni 2011 :

1° deze voorrechten verder uitoefenen. De uitoefening van deze voorrechten is evenwel beperkt tot de categorie(ën) en type(s) van luchtvaartuigen waarvoor hij gekwalificeerd is op 1 juni 2001;

2° de voorrechten van certificering uitoefenen op één of meerdere supplementaire types van luchtvaartuigen die behoren tot de categorie waarvoor hij reeds gekwalificeerd is op grond van punt 1° hierboven, voor zover hij met succes en volgens de organisatieprocedures, de opleiding inzake dit (deze) supplementair(e) type(s) van luchtvaartuig(en) heeft voltooid.

De voorrechten van certificering kunnen op één of meerdere supplementaire categorieën uitgeoefend worden op voorwaarde dat deze supplementaire categorie(ën) verkregen is (zijn) volgens de JAR-66 norm.

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde persoon kan, zonder bijkomend examen, een JAR-66 vergunning voor onderhoud van luchtvaartuigen bekomen, vergezeld van de categorie(ën) die overeenkomen met de categorie(ën) waarvoor hij gekwalificeerd was op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit besluit, op voorwaarde dat :

1° de aanvraag bij de Directeur-generaal werd ingediend vóór 1 juni 2011;

2° de voorwaarden tot het bekomen van elke categorie waarvan de aanvrager houder, is overeenkomen met de in JAR-66 gespecificeerde voorwaarden tot het bekomen. In het geval dat de voorwaarden tot het bekomen lager liggen dan deze van JAR-66 maakt de JAR-66 vergunning voor onderhoud van luchtvaartuigen melding van dit feit in de vorm van één of meerdere beperkingen.

Art. 18. De persoon die, in het kader van het bekomen van een machtiging tot certificering, vóór 1 juni 2001 een basisopleiding of een opleiding voor type van luchtvaartuig heeft aangevat, kan tot ten laatste 1 juni 2011 en voor zover hij deze opleiding met succes volgens de organisatieprocedures heeft voltooid :

1° de voorrechten van certificering uitoefenen die uit deze opleiding voortvloeien;

2° de voorrechten van certificering uitoefenen op één of meerdere supplementaire types van luchtvaartuigen die behoren tot de categorie die onder deze opleiding valt;

3° obtenir sans examen complémentaire, une licence JAR-66 d'entretien d'aéronefs, accompagnée de la catégorie relevant de cette formation, à condition de satisfaire aux conditions visées à l'article 17, § 2.

Les privilèges de certification sur une ou plusieurs catégories ou sous-catégorie(s) supplémentaire(s) peuvent être exercés à condition que cette (ces) catégorie(s) ou sous-catégorie(s) supplémentaire(s) ait (aient) été obtenue(s) selon la norme JAR-66.

Art. 19. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 20. Notre Ministre ayant la Navigation aérienne dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 avril 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT

3° zonder aanvullend examen een JAR-66 vergunning voor onderhoud van luchtvaartuigen bekomen, die vergezeld is van de categorie die onder deze opleiding valt, op voorwaarde van te voldoen aan de in artikel 17, § 2, bedoelde voorwaarden.

De voorrechten van certificering kunnen op één of meerdere supplementaire categorieën uitgeoefend worden op voorwaarde dat deze supplementaire categorie(ën) verkregen is (zijn) volgens de JAR-66 norm.

Art. 19. Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 20. Onze Minister bevoegd voor de Luchtvaart is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 april 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2003 — 1756

[C — 2003/14103]

8 AVRIL 2003. — Arrêté royal :

1° modifiant l'arrêté royal du 4 avril 1996 relatif à l'enregistrement des navires et l'entrée en vigueur de la loi du 21 décembre 1990 relative à l'enregistrement des navires;

2° abrogeant l'arrêté royal du 6 décembre 2001 modifiant l'arrêté royal du 4 avril 1996 relatif à l'enregistrement des navires et l'entrée en vigueur de la loi du 21 décembre 1990 relative à l'enregistrement des navires

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 décembre 1990 relative à l'enregistrement des navires, notamment les articles 3 et 10;

Vu l'arrêté royal du 4 avril 1996 relatif à l'enregistrement des navires et l'entrée en vigueur de la loi du 21 décembre 1990 relative à l'enregistrement des navires, notamment l'article 2, modifié par l'arrêté royal du 4 juin 1999 relatif à l'inscription et à l'enregistrement des bateaux de plaisance, modifiant l'arrêté royal du 4 avril 1996 relatif à l'enregistrement des navires et modifiant l'arrêté royal du 4 août 1981 portant règlement de police et de navigation pour la mer territoriale belge, les ports et les plages du littoral belge, et par l'arrêté royal du 6 décembre 2001 modifiant l'arrêté royal du 4 avril 1996 relatif à l'enregistrement des navires et l'entrée en vigueur de la loi du 21 décembre 1990 relative à l'enregistrement des navires;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 mars 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 27 mars 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er} remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'un nombre d'armateurs belges souhaitent à très brève échéance exploiter à nouveau leurs navires sous pavillon belge et inscrire ces navires dans le registre belge de propriété des navires ou dans le registre belge des affrètements coque nue; que cette possibilité doit aussi être offerte aux armateurs étrangers qui satisfont aux dispositions des articles 14 et 15 de l'arrêté royal du 4 avril 1996 relatif à l'enregistrement des navires et l'entrée en vigueur de la loi du 21 décembre 1990 relative à l'enregistrement des navires; que ceci aura une influence positive sur l'économie nationale et notamment sur l'emploi dans ce secteur; que rien ne peut empêcher dès lors le retour immédiat de tels navires sous pavillon belge; que d'autre-part il faut éviter que des navires sous normes ne soient inscrits sous pavillon belge ce qui permettra de renforcer la sécurité maritime et d'améliorer la qualité de la flotte européenne; que dès lors des exigences techniques rigoureuses doivent être imposées aux navires qui arboreront le pavillon belge;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2003 — 1756

[C — 2003/14103]

8 APRIL 2003. — Koninklijk besluit tot :

1° wijziging van het koninklijk besluit van 4 april 1996 betreffende de registratie van zeeschepen en het in werking treden van de wet van 21 december 1990 betreffende de registratie van zeeschepen;

2° opheffing van het koninklijk besluit van 6 december 2001 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 april 1996 betreffende de registratie van zeeschepen en het in werking treden van de wet van 21 december 1990 betreffende de registratie van zeeschepen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 december 1990 betreffende de registratie van de zeeschepen, inzonderheid de artikelen 3 en 10;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 april 1996 betreffende de registratie van zeeschepen en het in werking treden van de wet van 21 december 1990 betreffende de registratie van zeeschepen, inzonderheid artikel 2, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 juni 1999 betreffende de inschrijving en de registratie van de pleziervaartuigen, wijziging van het koninklijk besluit van 4 april 1996 betreffende de registratie van de zeeschepen en wijziging van het koninklijk besluit van 4 augustus 1981 houdende politie- en scheepvaartreglementen van de Belgische territoriale zee, de havens en de stranden van de Belgische kust; en bij het koninklijk besluit van 6 december 2001 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 april 1996 betreffende de registratie van zeeschepen en het in werking treden van de wet van 21 december 1990 betreffende de registratie van zeeschepen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën gegeven op 27 maart 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 27 maart 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat een aantal Belgische reders op zeer korte termijn hun uitgevlagde schepen terug onder Belgische vlag wensen te exploiteren en die schepen wensen in te schrijven in het Belgisch eigendomsregister der zeeschepen of in het Belgisch rompbevrachtingsregister; dat deze mogelijkheid ook moet worden geboden aan vreemde rederijen die voldoen aan de bepalingen van de artikelen 14 en 15 van het koninklijk besluit van 4 april 1996 betreffende de registratie van zeeschepen en het in werking treden van de wet van 21 december 1990 betreffende de registratie van zeeschepen; dat dit een gunstige invloed zal hebben op de nationale economie en meer specifiek op de tewerkstelling in die sector; dat bijgevolg niets het terug invlaggen van dergelijke schepen mag belemmeren; dat anderzijds dient te worden vermeden dat sub-standaard schepen onder Belgische vlag zouden worden gebracht waardoor de veiligheid op zee en de kwaliteit van de Europese vloot worden verbeterd; dat daarom strenge technische eisen dienen te worden gesteld aan de schepen die onder Belgische vlag zullen worden gebracht;